

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

PROGRESS CHECK CARDS
on
Business Ukrainian Language

Approved and recommended by the Ukrainian Language and Culture Department
Minutes № _____ of «_____» _____ 2021

Head of the Ukrainian Language
and Culture Department
Associate Professor
of the Ukrainian Language
and Culture Department
Associate Professor
of the Ukrainian Language
and Culture Department

/ S. Lytvynska /

/ A. Sibruk /

/ N. Senchylo-Tatlilioglu/

Kyiv 2021

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

APPROVED

Head of the Ukrainian
and Culture Department

_____ S. Lytvynska
(signature) (name)

«__» _____ 2021

CARD №1

1. Give definition of a “language style”, “functional style”, “stylistic norm”.
2. Name the main styles and genres of scientific research.
3. References. Quotations. Obligatory requirements to quotations in a research paper.
4. Read the excerpt from an article. Characterize the lexical and grammar means used for assessment of the scientific speech of a well-known Ukrainian scientist.

Мовний світ Івана Франка, космічно великий і серед розмаїття інших мовних світів неповторний, подивлятиме ще не одне покоління дослідників, яким судилося відкривати й пізнавати поки що лише окремі острівці в океані Франкового мовного буття. Цей світ є витвором титанічної роботи мозку, великої сили духу, чистоти серця, всеохопної сердечної любові до рідного. У мовному світі Митця – реалізація ментального лексикону і просвітлений слововжиток, активність свідомого/підсвідомого і великомасштабна стратегія духу, вільна гра великого інтелекту, загострення інтелектуального зору і монументальна просвітленість...

...мовний світ Генія — це вічно „заклопотане я”, занепокоєне буття; це велика мережа стежок для думок, укоріненість у душі, це мислення, що постійно діє, спонукає до чину, прокладає нові шляхи. Цей мовний світ стає своєрідною системою моделювання людини, входить, як висловлюються філософи, у людський „життєсвіт”... Генетичною здатністю та великим талантом Франка було слухати — і чути, „слухати” навіть те, що бачить око, і „чути” його, перепускаючи через своє „я”, сприймаючи „розумом серця”, вкарбовуючи в пам’ять. (Сербенська О. Мовлене слово у життєсвіті Івана Франка).

Approved by the Ukrainian Language and Culture Department
Minutes № _____ of « _____ » _____ 2021

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

APPROVED
Head of the Ukrainian
and Culture Department

_____ S. Lytvynska
(signature) (name)
« ____ » _____ 2021

CARD №2

1. Define the notions “approbation” and “implementation”.
2. Name the main functions and types of scientific style.
3. Preparing the work plan. Working on bibliography.
4. Read the text. Which type of scientific style is it? Define the main language peculiarities.

"Чим дипломна робота може придатися після університету"

Є два способи зробити так, щоб диплом був корисний й після захисту. По-перше, обрати таку тему, що згодом перейде в ширше дослідження на багато років наперед, за наявності бажання і здібностей. Проте не лише науковцеві, а й скажімо, директору турагенства знадобиться досвід роботи над дипломом. Адже для написання будь-якого документа доведеться: 1) чітко сформулювати тему; 2) зібрати матеріал; 3) систематизувати матеріал; 4) осмислити зібраний матеріал; 5) надати матеріалові органічної форми; 6) подбати, щоб читач, по-перше, розумів, про що йдеться, а, по-друге, міг самостійно звернутися до цитованих документів й висловлювати судження про них. Це значить, що робота над дипломом вчить розважливості й систематичності. Опановується метод. Людина вчиться створювати придатний для вживання текст. Отже, не так важлива тема роботи, як досвід її створення. Коротше, написання диплома – як тренування пам'яті (історик і філософ Еко Умберто).

Approved by the Ukrainian Language and Culture Department
Minutes № _____ of « ____ » _____ 2021

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

APPROVED
Head of the Ukrainian
and Culture Department

_____ S. Lytvynska
(signature) (name)
« _____ » _____ 2021

CARD №3

1. Define the notions “abstract”, “summary”, “review”.
2. Language execution of the main compositional components of a scientific research.
3. Bibliographic description. Working with Ukrainian Internet resources.
4. Analyze the following research plan:

Тема: Ремесла і промисли Глухівщини в історико-етнографічному аспекті

Вступ

Розділ I. Матеріальна культура Глухівщини в історико-етнографічній спадщині

1.1. Сумщина в українознавчих дослідженнях XIX–поч. XX ст.

1.2. Етнографічна спадщина Глухівщини

Висновки до розділу I

Розділ II. Традиційні ремесла і промисли краю (на матеріалі фольклорно-діалектологічної практики)

2.1. Ремесла та промисли Глухівщини (загальні зауваження)

2.2. Деревообробні ремесла та промисли

2.3. Глухівщина – “столиця” ковальської науки

2.4. Гончарство – сивочолерукометництво наших прадідів

2.5. Вплив розвитку виробництва на власні назви

Висновки до розділу II

Розділ III. Відображення народних ремесел у фольклорі

Висновки до розділу III

Висновки

Список використаної літератури

Додатки

Approved by the Ukrainian Language and Culture Department

Minutes № _____ of « _____ » _____ 2021

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

APPROVED

Head of the Ukrainian
and Culture Department

_____ S. Lytvynska
(signature) (name)

« _____ » _____ 2021

CARD №4

1. Define the notions “annotation”, “implementation”, “approbation”.
2. Name the linguistic features of a comment and a review.
3. Scientific article and scientific presentation: common features and differences.
4. Analyze the following plan of a scientific paper:

Тема. Літературне краєзнавство Кролевеччини в навчально-виховному процесі загальноосвітнього закладу

Вступ

Розділ I. Науково-

теоретичні основи використання літературного краєзнавства в системі шкільної освіти

1.1. Поняття "літературне краєзнавство" в наукових і довідкових джерелах

1.2. Літературне краєзнавство Кролевеччини – невід’ємна складова літературного процесу

1.3. М. Лукаш – перекладач з вітчим’ям

1.4. Незвичайна доля письменника П. Кочури

1.5. Г. Сірик, В. Смерека, О. Грищенко – представники діаспор

1.6. Досвід використання літературного краєзнавства у навчально-виховному процесі загальноосвітнього закладу

Висновки до розділу I

Розділ II. Методика використання літературного краєзнавства Кролевеччини в навчально-виховному процесі загальноосвітнього закладу

2.1. Типологія уроків літератури рідного краю

2.2. Психологічні основи навчально-пізнавальної діяльності учнів старшого шкільного віку

2.3. Організація експериментальної роботи

2.4. Методи, форми, засоби використання літературно-краєзнавчого матеріалу Кролевеччини на уроках української літератури у старших класах

2.5. Літературно-краєзнавчий матеріал Кролевеччини в позакласній роботі

Аналіз експериментальної роботи

Висновки до розділу II

Висновки

Список використаної літератури

Додатки

Approved by the Ukrainian Language and Culture Department

Minutes № _____ of « _____ » _____ 2021

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

APPROVED

Head of the Ukrainian
and Culture Department

_____ S. Lytvynska
(signature) (name)
« ____ » _____ 2021

CARD №5

1. Define the notions “autoabstract”, “article”, “approbation”.
2. Name the main components of a scientific article.
3. Which are the peculiarities of a scientific review?
4. Find and correct the mistakes in the following scientific text.

Аналіз психолого-педагогічної літератури дає підстави для висновку про зацікавленість вітчизняних та зарубіжних дослідників до поставленої проблеми. Роль педагогічної спадщини В. Сухомлинського у галузі екологічного виховання висвітлено у дослідженні З. Шевців; процес формування екологічної грамотності молодших школярів дослідила Д. Мельник. ..Водночас, аналіз досвіду екологічної освіти у системі професійно-технічних навчальних закладів. Які здійснюють підготовку майбутніх кваліфікованих робітників з ремонту й обслуговуванню автомобілів та водіїв автомобілів показав, що наразі відсутні педагогічні дослідження щодо особливостей змісту, профільної спрямованості, методики систематизації екологічних знань для майбутніх кваліфікованих робітників відповідної галузі.

Approved by the Ukrainian Language and Culture Department
Minutes № _____ of « ____ » _____ 2021

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

APPROVED

Head of the Ukrainian
and Culture Department

_____ S. Lytvynska
(signature) (name)

« _____ » _____ 2021

CARD №6

1. Define the notions “language style”, “functional style”, “stylistic norm”.
2. Name the main styles and genres of scientific research.
3. References. Quotations. Obligatory requirements to quotations in a research paper.
4. Read the excerpt from an article. Characterize the lexical and grammar means used for assessment of the scientific speech of a well-known Ukrainian scientist.

Мовний світ Івана Франка, космічно великий і серед розмаїття інших мовних світів неповторний, подивлятиме ще не одне покоління дослідників, яким судилося відкривати й пізнавати поки що лише окремі острівці в океані Франкового мовного буття. Цей світ є витвором титанічної роботи мозку, великої сили духу, чистоти серця, всеохопної сердечної любові до рідного. У мовному світі Митця – реалізація ментального лексикону і просвітлений слововжиток, активність свідомого/підсвідомого і великомасштабна стратегія духу, вільна гра великого інтелекту, загострення інтелектуального зору і монументальна просвітленість...

...мовний світ Генія — це вічно „заклопотане я”, занепокоєне буття; це велика мережа стежок для думок, укоріненість у душі, це мислення, що постійно діє, спонукає до чину, прокладає нові шляхи. Цей мовний світ стає своєрідною системою моделювання людини, входить, як висловлюються філософи, у людський „життєсвіт”... Генетичною здатністю та великим талантом Франка було слухати — і чути, „слухати” навіть те, що бачить око, і „чути” його, перепускаючи через своє „я”, сприймаючи „розумом серця”, вкарбовуючи в пам’ять. (Сербенська О. Мовлене слово у життєсвіті Івана Франка).

Approved by the Ukrainian Language and Culture Department
Minutes № _____ of « _____ » _____ 2021

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

APPROVED

Head of the Ukrainian
and Culture Department

_____ S. Lytvynska
(signature) (name)

« _____ » _____ 2021

CARD №7

1. Define the notions “approbation” and “implementation”.
2. Name the main functions and types of scientific style.
3. Preparing the work plan. Working on bibliography.
4. Read the text. Which type of scientific style is it? Define the main language peculiarities.

"Чим дипломна робота може придатися після університету"

Є два способи зробити так, щоб диплом був корисний й після захисту. По-перше, обрати таку тему, що згодом перейде в ширше дослідження на багато років наперед, за наявності бажання і здібностей. Проте не лише науковцеві, а й скажімо, директору турагенства знадобиться досвід роботи над дипломом. Адже для написання будь-якого документа доведеться: 1) чітко сформулювати тему; 2) зібрати матеріал; 3) систематизувати матеріал; 4) осмислити зібраний матеріал; 5) надати матеріалові органічної форми; 6) подбати, щоб читач, по-перше, розумів, про що йдеться, а, по-друге, міг самостійно звернутися до цитованих документів й висловлювати судження про них. Це значить, що робота над дипломом вчить розважливості й систематичності. Опановується метод. Людина вчиться створювати придатний для вживання текст. Отже, не так важлива тема роботи, як досвід її створення. Коротше, написання диплома – як тренування пам'яті (історик і філософ Еко Умберто).

Approved by the Ukrainian Language and Culture Department
Minutes № _____ of « _____ » _____ 2021

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

APPROVED
Head of the Ukrainian
and Culture Department

_____ S. Lytvynska
(signature) (name)
« ____ » _____ 2021

CARD №8

1. Define the notions “abstract”, “summary”, “review”.
2. Language execution of the main compositional components of a scientific research.
3. Bibliographic description. Working with Ukrainian Internet resources.
4. Analyze the following research plan:

Тема: Ремесла і промисли Глухівщини в історико-етнографічному аспекті

Вступ

Розділ I. Матеріальна культура Глухівщини в історико-етнографічній спадщині

1.1. Сумщина в українознавчих дослідженнях XIX–поч. XX ст.

1.2. Етнографічна спадщина Глухівщини

Висновки до розділу I

Розділ II. Традиційні ремесла і промисли краю (на матеріалі фольклорно-діалектологічної практики)

2.1. Ремесла та промисли Глухівщини (загальні зауваження)

2.2. Деревообробні ремесла та промисли

2.3. Глухівщина – “столиця” ковальської науки

2.4. Гончарство – сивочолерукомесництво наших пращів

2.5. Вплив розвитку виробництва на власні назви

Висновки до розділу II

Розділ III. Відображення народних ремесел у фольклорі

Висновки до розділу III

Висновки

Список використаної літератури

Додатки

Approved by the Ukrainian Language and Culture Department
Minutes № _____ of « ____ » _____ 2021

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

APPROVED

Head of the Ukrainian
and Culture Department

_____ S. Lytvynska
(signature) (name)
« ____ » _____ 2021

CARD №9

1. Define the notions “annotation”, “implementation”, “approbation”.
2. Name the linguistic features of a comment and a review.
3. Scientific article and scientific presentation: common features and differences.
4. Analyze the following plan of a scientific paper:

Тема. Літературне краєзнавство Кролевеччини в навчально-виховному процесі загальноосвітнього закладу

Вступ

Розділ I. Науково-

теоретичні основи використання літературного краєзнавства в системі шкільної освіти

1.1. Поняття "літературне краєзнавство" в наукових і довідкових джерелах

1.2. Літературне краєзнавство Кролевеччини –

невід’ємна складова літературного процесу

1.3. М. Лукаш – перекладач з вітчим’ям

1.4. Незвичайна доля письменника П. Кочури

1.5. Г. Сірик, В. Смерека, О. Грищенко – представники діаспор

1.6. Досвід використання літературного краєзнавства у навчально-виховному процесі загальноосвітнього закладу

Висновки до розділу I

Розділ II. Методика використання літературного краєзнавства Кролевеччини в навчально-виховному процесі загальноосвітнього закладу

2.1. Типологія уроків літератури рідного краю

2.2.

пізнавальної діяльності учнів старшого шкільного віку

2.3. Організація експериментальної роботи

2.4. Методи, форми, засоби використання літературно-краєзнавчого матеріалу Кролевеччини на уроках української літератури у старших класах

2.5. Літературно-краєзнавчий матеріал Кролевеччини в позакласній роботі

Аналіз експериментальної роботи

Висновки до розділу II

Висновки

Список використаної літератури

Додатки

Approved by the Ukrainian Language and Culture Department

Minutes № _____ of « ____ » _____ 2021

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY
FACULTY OF LINGUISTICS AND SOCIAL COMMUNICATIONS
Ukrainian Language and Culture Department

APPROVED
Head of the Ukrainian
and Culture Department

_____ S. Lytvynska
(signature) (name)
« _____ » _____ 2021

CARD №10

1. Define the notions “auto abstract”, “article”, “approbation”.
2. Name the main components of a scientific article.
3. Which are the peculiarities of a scientific review?
4. Find and correct the mistakes in the following scientific text.

Аналіз психолого-педагогічної літератури дає підстави для висновку про зацікавленість вітчизняних та зарубіжних дослідників до поставленої проблеми. Роль педагогічної спадщини В.Сухомлинського у галузі екологічного виховання висвітлено у дослідженні З. Шевців; процес формування екологічної грамотності молодших школярів дослідила Д. Мельник. ..Водночас, аналіз досвіду екологічної освіти у системі професійно-технічних навчальних закладів. Які здійснюють підготовку майбутніх кваліфікованих робітників з ремонту й обслуговуванню автомобілів та водіїв автомобілів показав, що наразі відсутні педагогічні дослідження щодо особливостей змісту, профільної спрямованості, методики систематизації екологічних знань для майбутніх кваліфікованих робітників відповідної галузі.

Approved by the Ukrainian Language and Culture Department
Minutes № _____ of « _____ » _____ 2021

